

DIN EN 1598

ICS 13.340.99

Ersatz für
DIN EN 1598:2002-04

**Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren –
Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen für
Lichtbogenschweißprozesse;
Deutsche Fassung EN 1598:2011**

Health and safety in welding and allied processes –
Transparent welding curtains, strips and screens for arc welding processes;
German version EN 1598:2011

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes –
Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés de soudage à l'arc;
Version allemande EN 1598:2011

Gesamtumfang 13 Seiten

Normenausschuss Schweißen und verwandte Verfahren (NAS) im DIN

Anwendungsbeginn

Anwendungsbeginn dieser Norm ist 2011-12-01.

Nationales Vorwort

Dieses Dokument enthält in den Abschnitten 4, 5 und 6 sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 1598:2011) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 121/SC 9 „Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei verwandten Verfahren“, dessen Sekretariat vom DIN (Deutschland) gehalten wird, erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 092-00-09 AA „Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und verwandte Verfahren“ im Normenausschuss Schweißtechnik (NAS).

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1598:2002-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Glimmzeit nach Entfernen des Brenners wurde von einer Sekunde auf drei Sekunden erhöht, siehe 4.5 „Entflammbarkeit“;
- b) 4.6 „Ösenfestigkeit“ wurde eingefügt.

Frühere Ausgaben

DIN 32504-1: 1979-11, 1983-10
DIN 32504-2: 1982-01
DIN EN 1598: 1998-01, 2002-04

Deutsche Fassung

**Arbeits- und Gesundheitsschutz beim Schweißen und bei
verwandten Verfahren —
Durchsichtige Schweißvorhänge, -streifen und -abschirmungen
für Lichtbogenschweißprozesse**

Health and safety in welding and allied processes —
Transparent welding curtains, strips and screens for arc
welding processes

Hygiène et sécurité en soudage et techniques connexes —
Rideaux, lanières et écrans transparents pour les procédés
de soudage à l'arc

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 20. August 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel